



1 課/Lesson 1/Leksyon 1

ようごとぶん / Words and phrases / Mga Salita

ようご	Words	Mga salita
ずつ	each	tig- ~
さら	plate	plato
こ	a piece/pieces (a counter for round, hard objects)	piraso (ng mabibilog, malalaking bagay)
ぶんで	number of plates/times/portions/servings/parts	parte; bahagi

ぶん	Phrases	Grupo ng mga salita
りんごは(さらに)なんこずつ ありますか。	How many apples are there on each plate?	Ilang mansanas ang nasa bawat plato?
さらは なんさらありますか。	How many pieces of plates are there?	Ilang piraso ang mga plato?
3こずつ 4さらぶんで 12こ あります。	3 pieces (of something) each on 4 plates makes 12 pieces.	Mayroong tig-3 mansanas sa 4 na plato. Mayroong 12 na mansanas.
3 かける 4は 12	3 times 4 equals 12. $3 \times 4 = 12$	3 paramihin ng 4 ay 12: $3 \times 4 = 12$



1課/Lesson 1 /Leksyon 1

【内容】Contents / Mga Nilalaman

① 「A 個ずつ」という考え方と言い方を理解する。
② 「1 つぶん」という考え方と言い方を理解する。
③ 「A 個ずつ B 皿ぶんで C 個」という考え方と言い方を理解する。
① To understand the idea and the use of [A each].
② To understand the idea and the use of [1 part].
③ To understand the idea and the use of the expression [A number of pieces on B number of plates will make C].
① Ang pag-unawa sa [Tig-A piraso]na pag-iisip at pananalita/pagtawag.
② Ang pag-unawa sa [1 bahagi] na pag-iisip at pananalita/pagtawag.
③ Ang pag-unawa sa [Tig-A piraso sa B dami ng plato ay C piraso]na pag-iisip at pananalita/pagtawag.

【日本語の表現】 Math Expressions in Japanese / Mga Math Expressions sa Japanese

① 同じ数を繰り返し計上する表現「～(数詞) ずつ」
② ある数を1つの単位としてみなす表現「～(数詞) ぶん」
③ 総和を表す助詞「で」
① 「～(SUUSHI) ZUTSU」 [(number) each]. The distribution of the same amount/number of units repeatedly.
② 「～(SUUSHI) BUN」 [～part]. Considering a certain (number) as a unit or part of a whole.
③ 「DE」 a postpositional particle that denotes the total sum.
① 「～(SUUSHI) ZUTSU」 [Tig-(bilang)～] Ang pagpamahagi ng parehong bilang nang paulit-ulit.
② 「～(SUUSHI) BUN」 [(N)bahagi] Ang pagturing sa (anumang)numero bilang isang unit/bahagi.
③ 「DE」ay postpositional particle na nangangahulugang suma kabuuan.



【日本語に関する注意点】Notes on Japanese words / Mga Paalaala Tungkol sa Salitang Hapon

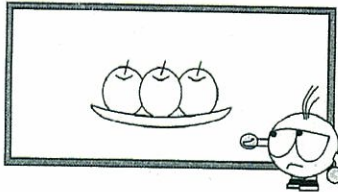
①日本語では数えるものによって数え方が変化します。足し算・引き算の「ものの数え方」を参照してください。

①In the Japanese language, the way of counting things changes depending on the kind and shape of objects being counted, Please refer to the notes on “Counting Things” found in the “Tashizan, Hikizan”.

①Ang pagbilang sa Japanese ay paiba-iba depende sa klase at hugis ng mga binibilang na bagay. Maaaring tingnan ang, “Pagbilang ng mga Bagay” na nasa “Tashizan, Hikizan”.

1 3 こそつ 4 さらぶんで 1 2 こ

sanko zutsu yonsara bun de juuniko.



りんごは なんこ ありますか。
Ringo wa nanko arimasuka.

1 1つぶんの大きさの理解

りんごは なんこそつ ありますか。
Ringo wa nanko zutsu arimasuka.



Sanko zutsu arimasu
3 こそつ あります。

2 Nanko zutsu arikmasuka.

なんこそつ ありますか。

①



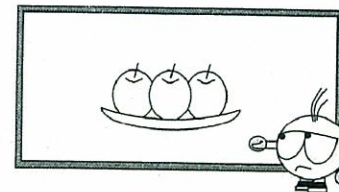
②



③



1 3 apples each on 4 plates makes 12 apples.
Tig-3 mansanas sa 4 na plato ay magiging 12 mansanas



How many apples are there?
Ilan ang mansanas?

1 1つぶんの大きさの理解

How many apples are there on each plate?
Ilang mansanas ang nasa bawat plato?



There are 3 apples on each plate.
Mayroong 3 mansanas sa bawat plato.

2 How many on each plate?
Ilan ang nasa bawat plato?

①



②



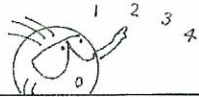
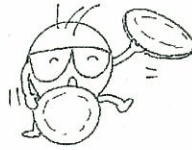
③



3

さらは なんさら ありますか。

Sara wa nansara arimasuka.



4さら あります。
Yonsara arimasu.

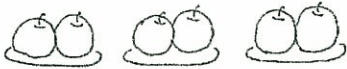


4

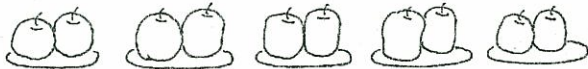
なんさら ありますか。

Nansara arimasuka.

①



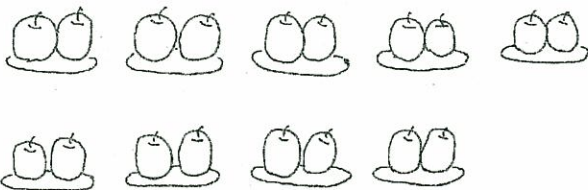
②



③

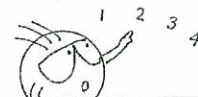
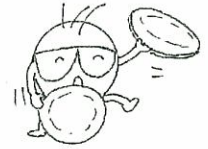
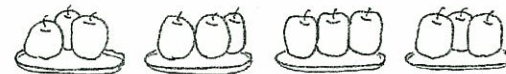


④



3

How many pieces of plates are there?
Ilang piraso ang mga plato?



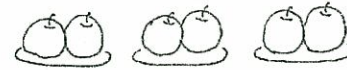
There are 4 plates.
Mayroong 4 na plato.



4

How many plates?
Ilan ang plato?

①



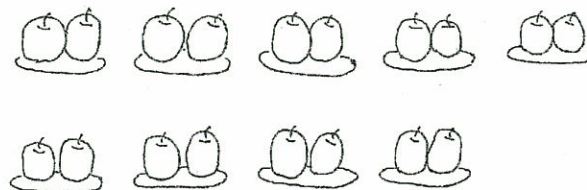
②



③



④



5

りんごは ぜんぶで 12こ。

Ringo wa zenbu de juunikoko



3こずつ 4さらぶんで 12こ あります。
Sanko zutsu yonsarabun de juuniko arimasu.



6

① こずつ さらぶんで こ あります。
ko zutsu sarabun de ko arimasu.



② こずつ さらぶんで こ あります。
ko zutsu sarabun de ko arimasu.



③ こずつ さらぶんで こ あります。
ko zutsu sarabun de ko arimasu.



④ こずつ さらぶんで こ あります。
ko zutsu sarabun de ko arimasu.



5

There are 12 apples in all.
Ang mansanas ay 12 piraso lahat.



There are 3 apples each on 4 plates. There are 12 apples.
Mayroong tig-3 mansanas sa 4 na plato. Mayroong 12 mansanas.



6

There are ___ apples each on ___ plates. There are ___ apples.

① Mayroong tig- ___ na mansanas sa ___ plato. Mayroong ___ mansanas.



② There are ___ apples each on ___ plates. There are ___ apples.

Mayroong tig- ___ mansanas sa ___ na plato. Mayroong ___ mansanas.



③ There are ___ apples each on ___ plates. There are ___ apples.

Mayroong tig- ___ mansanas sa ___ plato. Mayroong ___ mansanas.



④ There are ___ apples each on ___ plates. There are ___ apples.

Mayroong tig- ___ mansanas sa ___ plato. Mayroong ___ mansanas.



なんこずつ なんさらぶんで なんこ ありますか。
 Nanko zutsu nansarabun de nanko arimasuka

① ころずつ さらぶんで こ あります。
 ko zutsu sarabun de ko arimasu



② ころずつ さらぶんで こ あります。
 ko zutsu sarabun de ko arimasu



③ 3 こ 4 さら で 12 こ あります。
 Sanko yonsara de juuniko arimasu



④ 4 こ 5 さら 20 こ あります。
 Yonko gosara nijukko arimasu



⑤



⑥



How many apples each on how many plates will make how many apples?
 Tig-ilang mansanas sa ilang plato ay magiging ilang mansanas?

① There are ___ apples each on ___ plates. There are ___ apples.
 Mayroong tig-___ mansanas sa ___ plato. Mayroong ___ na mansanas.



② There are ___ apples each on ___ plates. There are ___ apples.
 Mayroong tig-___ mansanas sa ___ plato. Mayroong ___ mansanas.



③ There are 3 apples each on 4 plates. There are 12 apples.
 Mayroong tig-3 mansanas sa 4 na plato. Mayroong 12 mansanas.



④ There are 4 apples each on 5 plates. There are 20 apples.
 Mayroong tig-4 mansanas sa 5 na plato. Mayroong 20 mansanas.



⑤



⑥

